

## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Седьмая сессия

Женева, 18–20 октября 2021 года

### **Извлечение из добавления к докладу о работе седьмой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2021/2/Add.1)\***

#### **Решения VII/8d, касающийся выполнения Болгарией своих обязательств по Конвенции**

**Принято Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды на седьмой сессии**

*Совещание сторон,*

*действуя* в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения<sup>1</sup>,

*учитывая* выводы и рекомендации, сформулированные в его решении VI/8d в отношении соблюдения Болгарией своих обязательств<sup>2</sup>,

*принимая к сведению* доклад Комитета по вопросам соблюдения Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, о ходе осуществления решения VI/8d, касающегося соблюдения Болгарией<sup>3</sup>, и выводы Комитета по сообщению ACCC/C/2016/144 об участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию в связи с внесением изменений в Генеральный план территориально-пространственного развития<sup>4</sup>,

*будучи воодушевлено* готовностью Болгарии конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* выводы Комитета о том, что:
  - a) соответствующая Страна еще не выполнила требования пункта 3 а) или b) решения VI/8d и не добилась какого-либо прогресса в этом направлении;
  - b) приветствуя предпринятые в этом направлении действия, Комитет отвечает, что соответствующая Страна еще не выполнила требования пункта 8 а), b) или c) решения VI/8d;
2. *подтверждает* решение VI/8d и просит соответствующую Страну в срочном порядке:

---

<sup>1</sup> ECE/MP.PP/2/Add.8.

<sup>2</sup> ECE/MP.PP/2017/2/Add.1.

<sup>3</sup> ECE/MP.PP/2021/49.

<sup>4</sup> ECE/MP.PP/C.1/2021/29.

а) принять необходимые законодательные, нормативные и административные меры для обеспечения того, чтобы:

i) представители общественности, включая природоохранные организации, имели доступ к правосудию в отношении генеральных и подробных планов территориально-пространственного развития;

ii) представители заинтересованной общественности, включая природоохранные организации, имели доступ к процедурам пересмотра для оспаривания разрешений на строительство и эксплуатацию в отношении видов деятельности, перечисленных в приложении I к Конвенции;

б) пересмотреть подход ее судов к апелляциям, подаваемым в соответствии с пунктом 4 статьи 60 Административно-процессуального кодекса для обжалования постановлений о предварительном приведении в исполнение в связи с потенциальным экологическим ущербом, а также принять практические и/или законодательные меры для обеспечения того, чтобы:

i) вместо того чтобы полагаться на выводы, содержащиеся в оспариваемом решении об оценке воздействия на окружающую среду/стратегической оценке последствий для окружающей среды, суды при рассмотрении таких апелляций проводили свою собственную оценку риска причинения ущерба окружающей среде в свете всех фактов и аргументов, имеющих значение в рассматриваемом деле, а также с учетом особо важного государственного интереса в защите окружающей среды и необходимости принятия мер предосторожности для предотвращения экологического ущерба;

ii) в своих решениях, принимаемых по результатам рассмотрения апелляций, суды четко излагали свою аргументацию, указывая, как они обеспечивали баланс интересов, в том числе результаты проведенной ими оценки риска причинения ущерба окружающей среде в свете всех фактов и аргументов, имеющих значение в рассматриваемом деле, а также с учетом особо важного государственного интереса в защите окружающей среды и необходимости принятия мер предосторожности для предотвращения экологического ущерба;

iii) судьи и государственные должностные лица получали необходимую подготовку и указания в отношении того, каким образом следует обеспечивать вышеупомянутый баланс интересов в природоохранных делах, в том числе как следует надлежащим образом отражать этот баланс в своей аргументации;

3. *призывает* все соответствующие министерства заинтересованной Стороны, включая Министерство экономики и Министерство юстиции, сотрудничать друг с другом в целях обеспечения вышеизложенных рекомендаций;

4. *постановляет* в свете сохраняющейся позиции соответствующей Стороны, согласно которой осуществление подпунктов а) и б) пункта 3 решения V/8d для полного соблюдения ею пунктов 2 и 3 статьи 9 Конвенции не требуется:

а) сохранить предупреждение, вынесенное соответствующей Стороне на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года)<sup>5</sup>;

б) что это предупреждение будет снято 1 октября 2023 года, если соответствующая Сторона полностью выполнит требования, изложенные в пункте 2 а) i) и ii) настоящего решения и уведомит секретариат об этом, предоставив доказательства к тому же сроку;

в) просить Комитет определить успешность выполнения подпункта б) выше;

5. *одобряет* следующие выводы Комитета по сообщению ACCC/C/2016/144:

---

<sup>5</sup> Решение VI/8d, п. 5 а).

а) не предоставляя общественности адекватных и эффективных средств правовой защиты в отношении генеральных планов территориально-пространственного развития и поправок к ним, принятых на основе незаконных решений по стратегической оценке последствий для окружающей среды, заинтересованная Сторона не выполняет свои обязательства по пункту 4 статьи 9 в совокупности с пунктом 3 статьи 9 Конвенции;

б) не обеспечив, чтобы публичное уведомление о предлагаемой поправке к Генеральному плану территориально-пространственного развития содержало точную информацию о «предлагаемой деятельности» и «характере возможного решения» или любую другую информацию, требуемую согласно пункту 2) а)–е) статьи 6, за исключением места, даты и времени проведения слушаний, соответствующая Сторона не выполнила статью 7 в совокупности с пунктом 2 статьи 6 Конвенции;

с) не предоставив общественности тексты существующего Генерального плана территориально-пространственного развития и предлагаемой поправки к нему, заинтересованная Сторона не выполнила требование статьи 7 о предоставлении необходимой информации общественности;

д) не обеспечив разумный срок между публичным уведомлением о слушаниях по предложенной поправке к Генеральному плану территориально-пространственного развития Пловдива и самими слушаниями, заинтересованная сторона не выполнила статью 7 в совокупности с пунктом 3 статьи 6 Конвенции;

е) в силу следующего:

i) не обеспечив должный учет результатов участия общественности в принятии решений по предлагаемым генеральным планам территориально-пространственного развития и поправкам к ним;

ii) не продемонстрировав прозрачным и отслеживаемым образом, как надлежащим образом были отражены результаты участия общественности в принятии решений по предложенной поправке к Генеральному плану территориально-пространственного развития Пловдива;

соответствующая Сторона не выполнила статью 7 в совокупности с пунктом 8 статьи 6 Конвенции;

6. *рекомендует* соответствующей Стороне принять необходимые законодательные, нормативные, административные и практические меры для обеспечения того, чтобы:

а) предусмотреть для общественности адекватные и эффективные средства правовой защиты для оспаривания генеральных планов территориально-пространственного развития и поправок к ним, принятых на основании незаконных решений по стратегической оценке последствий для окружающей среды;

б) публичное уведомление для инициирования участия общественности в принятии решений по генеральным планам территориально-пространственного развития содержало подробную информацию о предлагаемой деятельности и характере последующего решения, а также всю другую соответствующую информацию, требуемую согласно пункту 2 статьи 6 Конвенции;

с) вся необходимая информация, включая, помимо прочего, текст предлагаемого генерального плана территориально-пространственного развития, а в случае внесения изменений в него — текст как существующего генерального плана территориально-пространственного развития, так и предлагаемого изменения к нему, предоставлялась общественности заблаговременно до начала слушаний;

д) при принятии решений по предлагаемым генеральным планам территориально-пространственного развития и поправкам к ним общественности предоставлялся разумный срок между публикацией публичного уведомления и слушаниями;

е) при принятии решений по предлагаемым генеральным планам территориально-пространственного развития и поправкам к ним необходимо

должным образом учитывать результаты участия общественности в принятии решения и документировать это прозрачным и отслеживаемым образом;

7. *просит* соответствующую Сторону:

a) представить Комитету к 1 июля 2022 года включающий график план действий по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 2 и 6 выше;

b) представить Комитету к 1 октября 2023 года и 1 октября 2024 года доклады о ходе работы, содержащие информацию о принятых мерах и результатах, достигнутых в деле выполнения плана действий и рекомендаций, изложенных в пунктах 2 и 6 выше;

c) представить любую другую информацию, которую может запросить Комитет, с тем чтобы помочь ему рассмотреть прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в выполнении рекомендаций, изложенных в пунктах 2 и 6 выше;

d) принять участие (лично или виртуально) в заседаниях Комитета, на которых будет рассматриваться прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в выполнении рекомендаций, изложенных в пунктах 2 и 6 выше;

8. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей восьмой сессии.

---